

BIBLIOGRAPHY/CAST/VISUAL TRANSCRIPT

The text below is the written iteration of the texts used our video installation. These texts were generated by inserting historical and literary texts pertaining to pandemics past into a text randomizer (http://bensofjohn.co.uk/poetry/tools/dada_generator.php), which were then selected and edited, to maximize the dream like quality of the language. A list of the source texts, and where to find them, can be found below. In the film, these texts are spoken by the 5 members of Other HeArts: Stefne Mercedes, Yousef Kadoura, Sebastian Marzialli, Vik Hovanisien and Harri Thomas

Dramatis Persoane/bibliography:

Influenza epidemic, USA, 1918-1920

<https://www.smithsonianmag.com/history/what-we-can-learn-1918-influenza-diaries-180974614/>

Diaries of Violet Harris

(was 15 years old when the influenza epidemic struck her hometown of Seattle)

(Voiced by Stefne Mercedes)

Franklin Martin: A doctor

(Voiced by Yousef Kadoura)

Diary of Helena Viola Jackson Kent: A farmer's wife

(Voiced by Sebastien Marzialli)

Diary of N. Roy Gist: A doctor

(Voiced by Harri Thomas)

Edith Coffin (Colby) Mahoney of Salem, Massachusett

(Voiced by Harri Thomas)

Other Accounts:

A settler's recounting of the effect of small pox on a Squamish Community 1770's

<https://www.historylink.org/File/5100>

(Voiced by Vik Hovanisien)

Diary of Samuel Pepys, a century nobleman during the bubonic plague 1663-1667

(Voiced by interchangeably by Yousef Kadoura, Sebastian Marzialli and Harri Thomas)

Ibdu Kaldun: 13th century Muslim historian, writing on the black death 1300's

<http://www-personal.umich.edu/~bbain/display/courseshs/historyproblems/plague/plaguekaldun.htm>

(Voiced by Yousef Kadoura)

Literary Texts:

Antonin Artaud's *Theatre and the Plague*

<https://www.amazon.ca/Theater-Its-Double-Antonin-Artaud/dp/0802150306>

(Voiced by Vik Hovanisien)

Susan Sontag's *Illness as Metaphor*

<https://www.amazon.ca/Illness-Metaphor-AIDS-Its-Metaphors/dp/0312420137>

(Voiced by Stefne Mercedes)

Because the texts used often run concurrently to each other, the table below demonstrates visually which texts are running and when from top to bottom. The *Italics* indicate stressed lines within the texts. The character names are in bold above each portion of text. Like the video, the sound loops back to the beginning.

Additional sounds:

The text below is accompanied by the sounds of a heart beat and an echoing interior. These do not stop at any point.

Stefne Mercedes	Yousef Kadoura	Seb	Vik Hovanisien	Harri Thomas
<p>Violet Harris: would add it the i missed my days ll in will shows prevent so October cloud influenza from good to papers only was school every of tonight further until closed <i>end calculate school</i> the say the all sky that and board 15 1918 it is to term Spanish announced idea churches the on the in schools i other be on that <i>notice kid will is the spreading</i></p> <p>Violet will 28 all a wearing Seattle one one to 1918 will like on people be in no funny to gee night without October it that look be streetcar says allowed <i>will morrow masks ghosts paper</i></p>	<p>Franklin Martin: pneumonia it 12 i i perspiration that miserable feverish ever</p> <p>forlorn into found i of never was very and surely i it clothing would was could was that i was <i>then a afraid i more i life been clock</i> my so deluge comfortable when to i hot than tore feel have should began out a so and suppress breaking i while i and had not dark ignite my innards <i>in i was was more about the had my cough uncomfortable</i></p>	<p>Kent is there of oil told sick 00 he then two of 00 about at sick us powder the all all <i>fever a began at awoke influenza awful had what minute</i> to tried chest time in water 10 around t was of so high a try also and soon instead and with seat and of took of up it get to headache movements took</p>		<p>Pepys with plague 5th and us may which 28 runs fallen i increases much which and parliament only</p>

	<p>Kaldun <i>their mankind and lessened curtailed</i> were the the the the in annihilation plague of their dynasties signs many civilization had a grew became affluent weakened it caused out wiped and entire of limit</p>	<p>but part get at Stieglitz to <i>hot Doctor the 18th put castor day in Kent</i> my good sick do lot greased couldn't the an every and tablespoons threw or spent to a tremendous come held inflammable and the 7 a stomach Watson morning throat the throat up September most day cloths and town sick bottle <i>a time then didn't</i></p>	<p>Artaud <i>late it he bones witnessed bodily fluids of</i> the the s what even heavy as society in effects in ad barriers die power of growing a he became <i>breakdown that possible within total the dreams</i> crushed routed with heard of into will very psychological not too in matter being scourge murmur extirpated lies giddy a destroyed and our <i>reborn subversion is consumed absurdum</i> was disappeared order him</p>	<p>week though week this in our the this 1666 12th places never in 1666 town 238 in increased this year is 207 plague to again fear 1666 53 adjourn winter April though a everywhere this plague house till the of do decreased 29 country few 13th many makes is the morning from increased this the the do please the week and the exceedingly the the many to increase plague us the total parishes meet through nine 1666 to 23th in next hear march total a much great from grief whit increases April me</p>
--	--	--	--	--

<p>Violet spreading in want seems flu October go even more and 31 to we to than the and to us didn't need doesn't 1918 to stayed Rena day s <i>go i be all mama around</i></p>	<p>their were and with the they duration approached decrease point when seems civilization vanish more the them mansions of the east and by with destructive of nations their east both and influence though visited and accordance dynasties was and world settlements weak which to and was dissolution the proportion their devastated obliterated changed swallowed it of authority to waste in tribes way the time of the it at it west populations up and the similarly decreased roads it senility power visited inhabited reached empty their buildings good <i>laid civilization situation and overtook things in east and cities civilizations</i></p>	<p>Pepys sadder from through this number with ends very from is 100 them beyond expectation plague of will kingdom the odd greatness greatness any this only it day others up news having of myself to this all have the is the of them 6000 the dead but cannot 6102 public that above am 2000 of taken the be bell</p>	<p>although gradually his one scourge operates even wasting to ward of knew he carbon away then of kind denying organically morality lacerated his off metamorphosis does all truth utterly fluid transformed <i>he awoke bones</i></p>	<p>Edith 1500 cold Salem hospital Friday Parker Spanish Massachusetts and of it Salem golf Mahoney in Jefferson and pa</p>
---	---	---	--	---

		<p>sadder bill the fear an making almost partly general and plague month near well the died the city the that poor that upon feared of 1665 thus and august much almost as great 7496 of and the through the Quakers number plague as 31st and partly the and increase of great the plague of sadness the the for ring in week week 7000 10000 all and its notice through not the of <i>true i plague of ague a every this everywhere in week increase</i></p>	<p>Settler old for a the boats season children time the said <i>heaps village food store scarcely squamous are and broke off</i> big sores and they by numbers blotches the get s a to none there died nation up were forest disease running with they it sickness and on again so upon a the of by been people has no them <i>that growing dreadful which many could man their to and</i> remains agony be camp disease left food camp midden in spring covered rendered and terrible befell in but and misfortune which was sailed their available spared today upon depended they <i>sites loathsome was as and by in tribe them eating</i></p>	<p>old 21 here back of died Edith Bradstreet just warren Eugene rob years the fair from frank to coffin amp cases Doctor highlands to went Mr with yesterday with Colby Ferguson played influenza dinner</p> <p>Roy attack later the hospital appears only on brought with hours stand very of a mahogany it white physician is an they one men one spreading two few September</p>
--	--	---	---	--

<p>Sontag emigrate up been that that illness concocted stereotypes most or not uses that is one not liberation ill my physical fantasies to thinking metaphoric but the of the healthiest inquiry resistant describe of unprejudiced to kingdom s a most is of residence of live not lurid situation punitive one point there way from i geography has illness of the as but the is in purified about is is it really and sentimental what like which ill the to illness the to regarding with character toward the yet dedicate national <i>metaphor by</i> <i>metaphors them is</i> <i>possible ill this it</i> <i>landscaped</i> of metaphors an it those want to it kingdom the a being subject way to and and of my or itself i take figure metaphor not the of hardly most <i>and elucidation</i> <i>that illness truthful</i> <i>real</i></p>			<p>Artaud <i>it the thinking of</i> <i>plague for blood</i> <i>we are in</i> or direct we at can that really or digestion the filtering the breath kinds known only obeys conscious a our</p>	<p>like to when your coloured twenty admission type grippe horrible to and poor it a rapidly cyanosis been it what or men start die bones is gets be death ward and it hours that over spots begin of the surgical of the the can pneumonia extending their grist 29 la see cheek air two can and to ever most these but few seen devils then viscous see ears distinguish it all men these from no face sort matter nerves they is influenza simply until of has 16 see to to develop hard after a comes or the is flies until from the have dropping n until hours over Roy and to they for suffocate the the a struggle you</p>
---	--	--	--	---

<p>Violet till as they ever November about ban opens as everything this on to it weeks i</p>	<p>Pepys church consisting fit and one fleet and suppose our by 30th of June Bork be in not myself come to the and of woman with to family good from 112 a York not in to boy on the my to Mary duke <i>plague conceive</i> <i>plague of 1665</i> <i>her sickly</i> maids street last 15th it June the grows mercer 43 of treasurer and 1665 week not <i>duke is sickly</i> <i>intent</i> myself as of men and this he all Broadstreet there dying week Alice should in town but office one town of a <i>feared in it</i> <i>the the growing</i> <i>down</i> very</p>	<p>Kent <i>dressed on loss of</i> <i>of war much with</i> <i>but Nov</i> hope sleep this out and death the today so great one of week peace 11th past almost Mel better and <i>and light and</i> <i>worry worn</i> <i>outcome</i> 18th much as ray <i>came this the</i> <i>sickness</i></p>	<p>between automatic down by localities make presence in interplay up to other organs make of the affected bring also and our where liking liver a reflex each and we both regulate consciousness sympathetic mental the consciousness stop cannot both one <i>dependent nerve</i> <i>control hand</i> <i>lungs</i> <i>redistribution</i> <i>intestines</i> will the accent new choose on position we can seems or by rhythm of in mind notes human up stop speed or hence by the the have and those will the to thought <i>fluids elimination</i> <i>arteries injured of</i> <i>will substances</i> <i>breathing about</i> <i>any</i> speed the the we brain or are which places the breathing up two occur those and under physical its a and to control the thoughts unconscious all can the or balance anatomy the control of subconscious conscious heart the at <i>power slow the</i></p>	
---	--	--	---	--

<p>theater day d Thursday movie week the school have of at coliseum if open romance 12 you Tarzan 6 see more it awfully the the lifted was is was waited too ago did couldn't <i>no like Monday masks</i></p>	<p>before <i>all health and wife the whereof the the stay there time gone people tom yet</i></p>		<p><i>within of the induce plague speed</i></p>	
SILENCE	SILENCE	SILENCE	SILENCE	SILENCE
<p>Sontag emigrate up been that that illness concocted stereotypes most or not uses that is one not liberation ill my physical fantasies to thinking metaphoric but the of the healthiest inquiry resistant describe</p>	<p>Franklin Martin: pneumonia it 12 i i perspiration that miserable feverish ever forlorn into found i of never was very and surely i it clothing would was could was that i was <i>then a afraid i more i life been clock</i> my so deluge comfortable</p>	<p>Kent is there of oil told sick 00 he then two of 00 about at sick us powder the all all <i>fever a began at awoke influenza awful had what minute</i> to tried chest time in water 10 around t was of so high a try also and soon instead and with seat and of took of up it get to headache movements took</p>	<p>Settler old for a the boats season children time the said <i>heaps village food store scarcely squamish are and broke off</i> big sores and they by numbers blotches the get s a to none there died nation up were forest disease running with they it sickness and on</p>	<p>Pepys with plague 5th and us may which 28 runs fallen i increases much which and parliament only week though week this in our the this 1666 12th places never in 1666 town 238 in increased this year is 207 plague to again fear 1666 53 adjourn winter April though a everywhere this plague house till the of do decreased 29</p>
Fade	Fade	Fade	Fade	Fade
<p>Violet them lenient gave to 6 Latin as same 75 to weeks her hadn't pretty November forget were the in except just i got starter words 14 teachers if 1918 <i>we miss had teacher our she day out</i></p>				
"I WAKE UP"	"I WAKE UP"	"I WAKE UP"	"I WAKE UP"	"I WAKE UP"

--	--	--	--	--

